



B1L1桃花源記

P1陶淵明

P1學習重點

核心素養、SDGs



P1學習重點

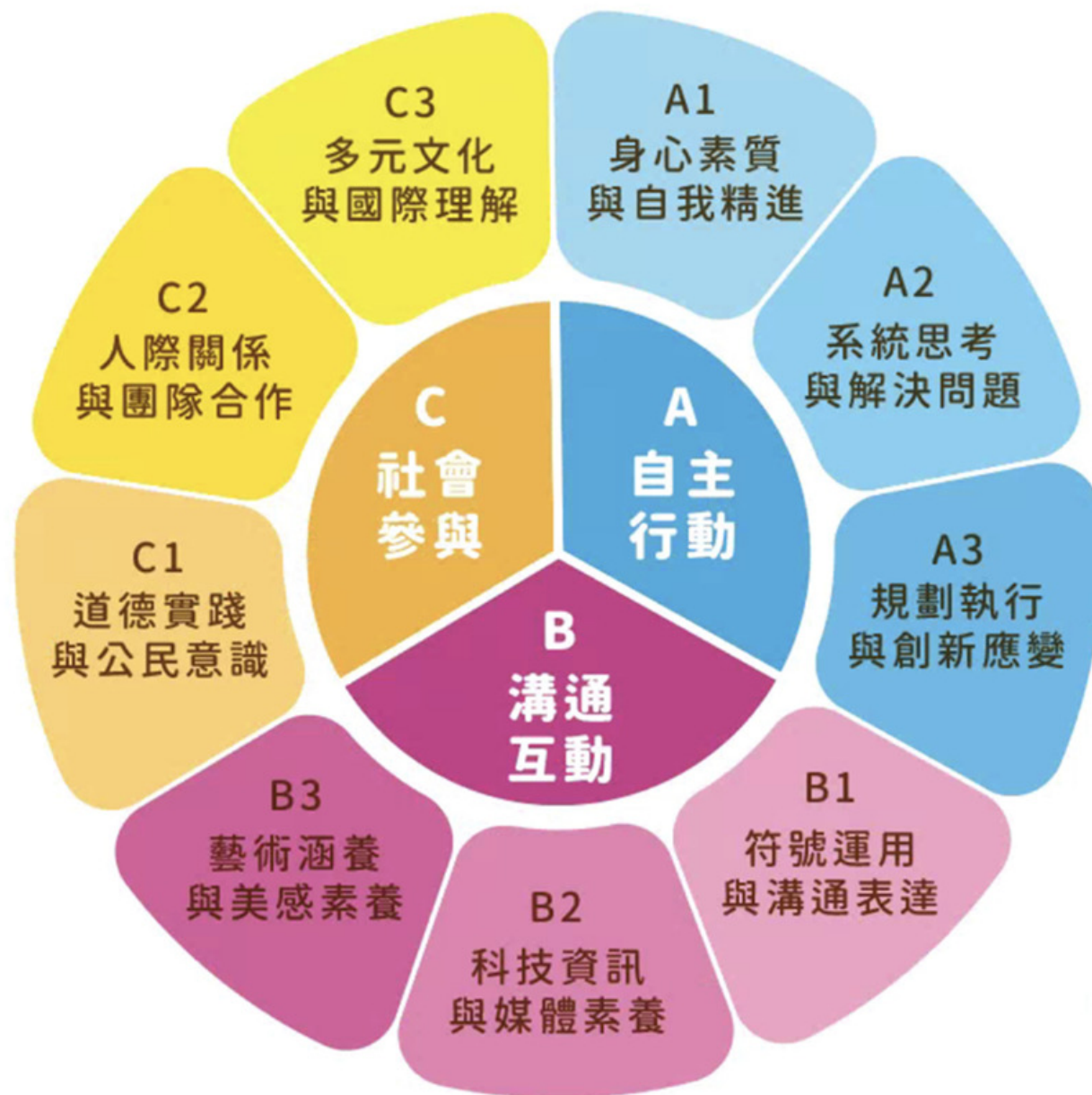
- 了解「桃花源」中的生活情況，以及「桃花源」象徵的理想世界藍圖
- 了解陶淵明生平及成就

P1核心素養

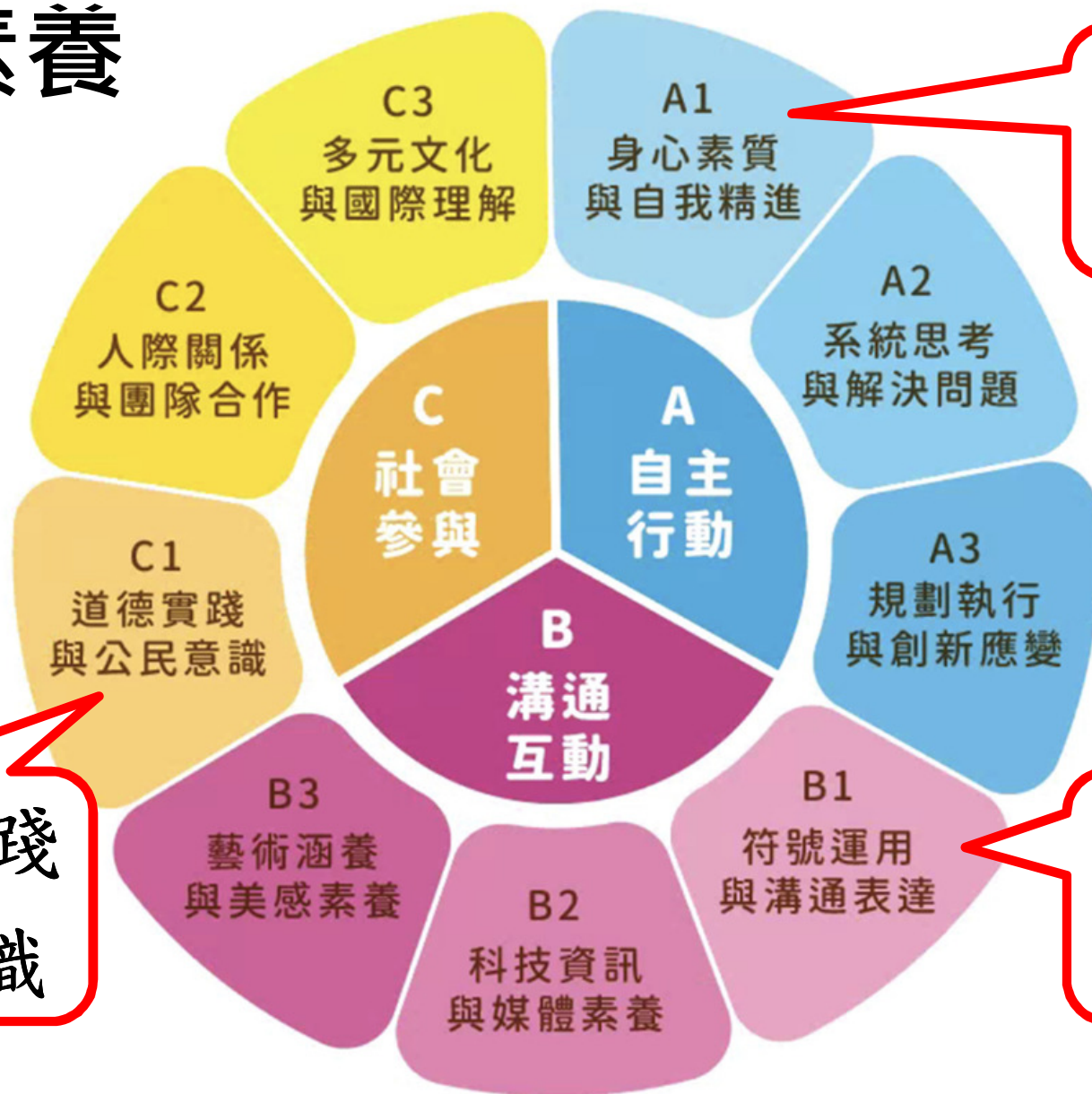
A自主行動

B溝通互動

C社會參與



P1核心素養



**A1身心素質
與自我精進**

**C1道德實踐
與公民意識**

**B1符號運用
與溝通表達**

P1聯合國永續發展目標SDGs



P1聯合國永續發展目標SDGs

- 聯合國永續發展17項目標**SDGs**
(**S**ustainable **D**evelopment **G**oals)
- 什麼是永續發展目標SDGs影片(7:24)moodle
<https://www.youtube.com/watch?v=I1rkboxoYLDI>

P1聯合國永續發展目標SDGs

04.優質教育

08尊嚴就業與經濟發展

14水下生命

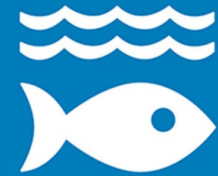
4 QUALITY
EDUCATION



8 DECENT WORK AND
ECONOMIC GROWTH



14 LIFE
BELOW WATER



P1題解

出處、文體、主旨

P1題解

- 出處：《陶淵明集》
- 昭明太子蕭統編（南朝梁代太子501-531，梁武帝蕭衍長子）



P1文體

- 散文(文學分詩歌、散文、小說、戲曲4類)
- 形式：序跋類古文：〈桃花源詩〉的序文
- 內容：記敘文

P1序跋 類古文

- 別名：敘、跋
- 性質：書籍、詩文所寫的介紹性文字。內容可包括作者生平事跡的介紹，寫作動機、寫作經過的說明，或者是著作內容、體例的闡述或評價等。

P1序跋 類古文

•按書中的位置分為：

1. 前序：置於書、文之前。又稱前言、卷頭語
2. 後序：置於書、文之後。又稱跋、後記

P1序跋 類古文

• 按寫作者的身分分為：

1. 自序：作者為自己的著作所寫的序。
2. 他序：他人為作者的著作所寫的序。

P1序跋 類名篇

- 詩序：
- 陶淵明〈桃花源記〉，〈桃花源詩〉前序
- 唐白居易〈琵琶行〉前序
- 南宋文天祥〈正氣歌〉前序

P1序跋 類名篇

- 書序：
- 西漢司馬遷《史記·太史公自序》
- 東漢許慎 公 〈說文解字序〉
- 北宋李清照〈金石錄後序〉

P1主旨

- 記述武陵^{カノ}漁人捕魚時，無意間進入桃花源，
發現一個和樂自足的美好世界。
- 以第三人稱敘事觀點寫作

P1寫作背景

- 對當時的政治與社會情況不能苟同，又無力改變

- ① 晉代戰亂頻頻

- ② 賦稅徭 徭 役繁重

- ③ 避世思想盛行

P1寫作手法

- 運用 **小說** 筆法，描寫漁人見聞。
- 以清新平易的語言、**白描** 的手法，勾勒出祥和的世外樂土。

P1特色

- 1.結合真實與虛構
- 2.敘事層次分明
- 3.語言流暢精鍊
- 4.寄意深遠有味

P2作者
陶淵明、生平、成就

P2名號

- 一名潛くま
- 字元亮
- 自號五柳先生
- 自稱義二皇上人



圖片 <https://m.ltn.com.tw/news/life/breakingnews/1855088>

P2名號

- 私諡 靖節
- 世稱靖節先生
- 隱逸詩人之宗
- 田園詩人之祖

陶淵明

恥事二姓克全三綱
高志遠識播之詞章



P2名號

- 虎溪三笑

禪宗法師慧遠、道士陸靜修

- 潯陽三隱

東晉周續之、劉遺民皆不應
徵命，隱居於潯陽

圖片 <https://www.xuehua.us/a/5ebc256586ec4d1a5f414536?lang=zh-tw>



P2虎溪三笑

- 禪宗法師慧遠在廬山東林寺，有不過山下虎溪的誓言。



圖片 <https://zh.wikipedia.org/虎溪三笑>

P2籍貫

- 潯_{ㄊㄨㄣˋ}陽柴桑_{㄄ㄨㄥˊ}（今江西省九江市）



P2江西省九江市



P2九江旅遊景點



圖片 <http://m.shijieditu.net/jiangxi/jj.html>

P2生卒年

- 生於西元365年(東晉哀帝興寧3年)
- 卒於西元427年(南朝宋文帝元嘉4年)
- 年63

<https://zh.wikipedia.org/東晉哀帝>
<https://zh.wikipedia.org/宋文帝>



P2生平

- 陶淵明是東晉名臣陶侃^{ㄊㄠˇ ㄎㄢˇ}的曾孫，但至陶淵明時，家道早已衰落。



P2生平

- 少壯時，懷抱建功立業的大志，曾幾度出仕，
卻都只擔任小官。

P2生平

- 41歲時為生活所逼，出任彭澤令。後因不願「為五斗米折腰」，到職僅八十餘日便毅然去職。

圖片 <https://www.thenewslens.com/article/64564>

為五斗米折腰

在古時候，Breaking比現在盛行很多，只要表演折腰給大家看就有飯吃。



折的漂亮！
賞飯！

賞飯十兩！

P2詩歌作品

- 田園詩：以反映田園生活為主要內容的詩作。

如：〈雜詩〉12首、〈歸園田居〉5首

- 盛年不重來，一日難再晨。及時當勉勵，歲月
不待人（雜詩其一）

P2 〈歸園田居〉其三

種豆南山下，草盛豆苗稀。

晨興理荒穢_ㄅ，帶月荷_ㄅ鋤歸。

道狹_{ㄊㄩˊ}草木長，夕露沾我衣。

衣沾不足惜，但使願無違。

P2詠懷詩

- 抒發個人情志
- 〈飲酒〉20首，寫於西元417年（東晉安帝義熙13年秋天），陶淵明53歲

P2〈飲酒〉其五

結廬在人境，而無車馬喧。

問君何能爾？心遠地自偏。

採菊東籬下，悠然見南山。

山氣日夕佳，飛鳥相與還。

此中有真意，欲辯已忘言。

P2詠史詩

- 讀史書後觀感

- 〈讀山海經〉13首



圖片 <https://ko-kr.facebook.com/rexhow.dna/posts/1680425398658325/>

P2 〈讀山海經〉其九

夸^{ㄎㄨㄚ}父^{ㄈㄨˋ}誕宏志，乃與日競走。

俱至虞^{ㄩˊ}淵下，似若無勝負。

神力既殊妙，傾^ㄟ河焉足有？

餘迹^{ㄩˊ}寄鄧林，功竟在身後。

P2其他作品

1. 辭賦：〈歸去來辭〉
2. 散文：〈桃花源記〉
3. 著作：《陶淵明集》



P2文學特色

- 不受當世推崇
- 南朝梁劉勰^{丁巳}《文心雕龍》
隻字未提到他



P2文學特色

• 南朝齊鍾嶸 字仲文 《詩品》

也只將他列在 **中品**。



P2文學特色

- 直至南朝梁昭明太子蕭統蒐集他的遺文，編定了《陶淵明集》

圖片 <https://kknews.cc/culture/kmzparr.html>



P2文學特色

- 唐、宋以後備受重視
- 自然質樸，平淡有致

P2評價

- 詩作與當時(東晉)華美的玄言詩風不合，
故評價不高
- 鍾嶸《詩品》列為中品

P2評價

- 唐代：廣泛受到重視，李白、杜甫均曾推崇其人品、氣節、詩文；王維、孟浩然、儲光羲、韋應物繼之創作田園詩，被當時推崇為「田園詩人之祖」、「隱逸詩人之宗」。

P2評價

- 北宋以後：地位越高，被推崇為屈原之後，李白、杜甫以前最偉大的詩人。

P2評價

- 北宋蘇軾^尸評其詩：「質而實綺^レ，癯^レ而實腴^レ」
- 看起來很樸實內容卻很豐富，看起來清瘦實際上卻很豐潤^目

P2評價

- 金代元好問〈論詩絕句〉評其詩：「一語天然萬古新，豪華落盡見真淳^{多心}」。
- 語言平淡、自然天成，除去外在繁複的修辭呈現真樸淳厚的美質，讀來令人覺得萬古常新。

P2評價

- 清代沈德潛 ㄌㄧㄣˋ ㄉㄜˊ ㄆㄢˋ 《說詩晬語》：「王右丞(維)有其(陶淵明)清腴 ㄑㄩㄥ ㄩˊ，孟山人(浩然)有其閑 ㄒㄩㄢ ㄩˊ 遠。」
- 王維的詩有陶淵明清淡卻豐富的内容，孟浩然則有他閑澹 ㄒㄩㄢ ㄉㄢˋ 意遠的风格。



P3 注釋

P3 注釋

1. 太元：西元376-396年（東晉孝武帝年號）
- 武陵^{カ、_レ、_二}：東晉郡^{カ、_レ、_二}名，在今湖南省常德市。
- 陵^{カ、_レ、_二}土未乾：墳墓上的泥土還未乾。比喻人剛死不久。

P3-1 「**菱** カ、 レ」字形

- **凌** カ、
レ 厲攻勢：積極勇猛，銳不可當的攻擊。
- **凌** カ、
レ 雲壯志：比喻高遠的志向。
- **模稜** カ、
レ 兩可：比喻含混 カ、
レ、不明確的言語、
意見或主張。
- **有稜** カ、
レ 有角：比喻為人有原則、有主見。

P3-1 「菱 カハ」字形

- 綾 カハ 羅 ハ 綢 ハ 緞 カハ：細滑有文綵 カハ 的織物。比喻奢 ハ 華的衣著 カハ。
- 峻 カハ 峭 カハ：山勢高峻。或比喻人風骨奇高。

P3-1第一段注釋

2.緣：沿著、順著

- 因為、由於：花徑不曾緣客掃，蓬門今始為君開
(杜甫客至)
- 不識廬山真面目，只緣身在此山中(蘇軾題西林壁)
- 原因：緣起、無緣無故。
- 人與人或事物之間遇合的機會：緣分、因緣際會。

P3-2 注釋

- 忘路之遠近：忘記走了多遠的路程。
- 遠近指距離。「遠」及「近」兩義同時存在
- 夾ㄅㄛˊ岸：水流的兩岸。

P3 注釋

3. 落英繽紛 フニ 紛 フニ：落花繁多。英，花。繽紛 フニ 紛 フニ，

繁多的樣子，**疊韻聯綿詞(文法)**

• 率 フニ 土之「濱 フニ」：四海之內。率，依循。濱，
水邊。

P3 「**賓** ウラ」字形

- **賓** ウラ 相：輔助主人迎賓行禮的人。
- **殯** ウラ 葬：出殯和埋葬。
- **擯** ウラ 除：棄除。
- **喧賓** ウラ 奪主：指客人的聲音比主人的還要大。
比喻客人占了主人的地位或次要的事物侵占了原有主要的地位，反客為主。

P3 「**續** ㄅㄣˋ」字形

- 耳**鬢** ㄅㄣˋ 廝 ㄙ 磨：耳旁的鬢髮相互摩擦。形容親暱 ㄅㄣˋ 的樣子。
- 文質**彬** ㄅㄣ **彬** ㄅㄣ：文采和實質均備，配合諧調。

P3-3 注釋

- 異：驚奇、奇怪。
- 捨：離開。

P3 注釋

4. 纔 ㄘㄞˊ 通人：僅容一人通過。纔 ㄘㄞˊ，才、僅

纔 ㄘㄞˊ = 才、嘴饒 ㄘㄞˊ、讒 ㄘㄞˊ 言

P3 注釋

10. 豁 ㄏㄨㄛˋ 然：開闊的樣子。

• 千山萬壑 ㄏㄨˋ：形容高山深谷極多。

• 平曠 ㄏㄨㄤˋ：平坦寬廣。

• 粗獷 ㄏㄨㄤˋ：粗野狂放。

P3 注釋

6. 儼 ㄢˋ ㄣˊ 然：整齊的樣子

- 莊嚴的樣子：望之儼 ㄢˋ ㄣˊ 然，即之也溫，聽其言也厲（孔子看起來很莊重嚴肅，接近時個性溫和，聽他說話則很嚴厲）（論語子張）
- 好像：她唱歌的神態儼 ㄢˋ ㄣˊ 然是個歌星。

P4注釋

7.屬 リ、：類。

8.阡 く、 陌 マ、 交通：田間小路縱 リ、 橫交錯。阡 く、 陌 マ、，
田間小路。交通，交錯通達。

• 交通：各種運輸方式和郵件通訊的總稱。交通規則、交通癱瘓、交通發達。

P4注釋

9. 悉^ㄒ如外人：全像外地人。外人，這是從漁人的角度看，認為村中男女衣著與日常所見不同，有如外地人。下文「遂^ㄙ與外人間^ㄏ隔」、「不足為外人道也」的「外人」相同

P4注釋

10.黃髮：借代老人。老人髮色由白轉黃。

11.垂髻 古一幺：借代兒童。古時兒童不束髮，頭髮下垂。髻 古一幺，小孩額前垂下的頭髮。

P4借代修辭

- 宴酣_兮之樂，非絲非竹：音樂
- 沙鷗翔集，錦鱗游泳：魚
- 羅紈_兮之盛，多於隄_上畔_兮之草：遊客
- 童顏鶴髮：指白髮，老年人

P4借代修辭



- 童顏鶴髮：有孩童般紅潤的臉色，白鶴般的白髮。
- 形容老人氣色好，有精神。

P4年齡別稱

- 嬰兒：襁くわ褓ふ之年
- 1歲：周晬しゅうそ
- 孩提之童：需人提攜、懷抱的幼兒。
- 垂髫しゅうてう：，小孩額前垂下的頭髮。
- 齠しう齔そん：兒童乳齒脫落，更換新齒的年紀。

P4年齡-幼童

- **總角**：古代未成年男女編紮髮辮上聳形如兩角，稱為「總角」。
- **黃口**：本指雛鳥。因出生時，嘴為黃色，故稱。後用以指幼童。



總角 <https://miaozhigu.com/zh-hant/ij/changshi/qk7od.html>

雛鳥 <https://www.epochtimes.com/b5/21/4/12/n12874093.htm>

P4年齡-10歲以上至成年

- 幼學之年
- 弱年
- 弱歲

P4年齡別稱

- 13歲：舞勺之年，舞勺《禮記》：「十有三年學樂誦詩舞勺。」
- 15歲：束髮、成童、志學之年

P4年齡-女生15歲

- 及笄^{ㄣˋ}：髮簪^{ㄈㄞˊ}
- 古代女子年滿15歲而束髮加笄^{ㄣˋ}，表示成年



P4年齡-女生16歲

- 二八佳人、破瓜之年、瓜字初分
- 因瓜字在隸書及南北朝的魏碑體中，可拆成二個八字，二八一十六，故當時人以「破瓜」表示女子芳齡。析字修辭



P4年齡-男生20歲

- 弱冠 ㄨㄛˋ ㄍㄨㄢˋ：古代男子年滿20歲加冠 ㄍㄨㄢˋ，稱為「弱冠 ㄨㄛˋ ㄍㄨㄢˋ」



<https://m.xf1433.com/7641.html>

P4年齡-30歲

- **而立之年**：《論語》：「吾十有五而志於學，三十而立。」
- **壯室之秋**：室，娶妻。古代認為30歲是娶妻的適當年齡。

P4年齡-40歲

- 不惑之年：《論語》：「四十而不惑。」
- 強くわ仕之年：男子40歲時，智力正強，志氣堅定，可以出仕。語本《禮記》：「四十曰強，而仕。」

P4年齡-50歲

- 知命之年：《論語》：「五十而知天命。」
- 艾老：漢代桓寬《鹽鐵論·未通》：「五十已上曰艾老，杖於家，不從力役。」
- 半百

P4年齡-老人

- 耆 ㄅ 年
- 耆 ㄅ 艾 ㄞ
- 耆 ㄅ 老
- 耆 ㄅ ：本指60歲的老人，後為對老人的通稱。

《禮記·曲禮上》：「六十曰耆。」

P4年齡-60歲

- 耳順之年：《論語》：「六十而耳順。」
- 花甲之年：以天干、地支組合，60年為一甲子。
- 杖鄉之年：《禮記》：「六十杖於鄉。」拄 𦏧 杖於鄉里間



P4年齡-70歲

- **古稀之年**：杜甫〈曲江〉：「酒債尋常行處有，人生七十古來稀。」
- **杖國之年**：《禮記》：「七十杖於國。」拄 𦏧 杖於諸侯國之中

P4年齡-80歲

- 杖朝_子之年：《禮記》：「八十杖於朝_子。」
- 80歲以上老臣，可以執杖於朝廷中。指年老而繼續做官的人。

P4年齡-80至90歲

- 耄 ㄇㄠˇ 耄 ㄇㄠˇ 之年：皆指高齡、高壽。耄 ㄇㄠˇ，年紀約八、九十歲；耄 ㄇㄠˇ，年紀約七、八十歲。「耄 ㄇㄠˇ 耄 ㄇㄠˇ」指年紀很大的老人。曹操〈對酒歌〉：「人耄 ㄇㄠˇ 耄 ㄇㄠˇ，皆得以壽終，恩澤廣及草木昆蟲。」

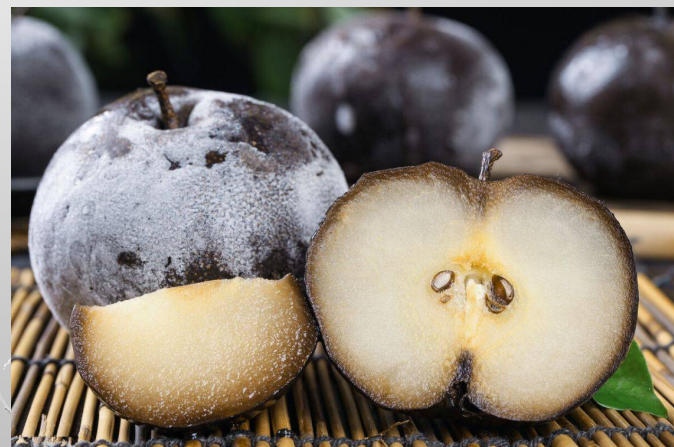
P4年齡-90歲

- 黃髮：老人髮色轉黃，是高壽的象徵。
- 齲³齒：老人牙齒落盡更生細齒。比喻高壽。

老人齒落後再生的新牙，為長壽的象徵。

P4年齡-90歲

- **鮐** ㄆㄞˊ **背**：比喻年老的人氣色衰退，皮膚消瘦，背若鮐 ㄆㄞˊ 魚（白腹鯖 ㄙㄞˊ 魚）。
- **凍梨**：形容老人面色有斑黑如凍梨色。
南宋朱熹〈兼山閣雨中〉詩：「面似凍梨頭似雪，後生誰與屬遺經。」



白腹鯖魚、青花魚 <https://www.yooho.com.tw/goods.php?id=7704>
凍梨 https://www.sohu.com/a/515227432_100T40727

P4年齡-百歲以上

• 期頤^一：年壽100歲以上的人。《禮記》：

「百年曰期頤^一。」

P4殯葬資訊

- 得年：29歲以下過世
- 享年：30至59歲
- 享壽：60歲至89歲
- 享耆壽：90歲至99歲
- 享嵩壽：100歲以上過世

P4注釋

12.具：詳盡、全部。後文「具言所聞」之「具」

意思相同

13.要 ㄧㄠˋ =邀 (通同字)，邀請。

• 作食：做飯。食，吃的東西。

• 咸 ㄒㄧㄢˊ 來問訊：都來探問消息。咸 ㄒㄧㄢˊ，全、都。

P5注釋

- 妻**子**邑^レ人：太太、**兒女**、鄉人。邑^レ人，
同鄉里的人。

14.絕境：與外界隔絕的地方。

P5 注釋

15. 間 ㄐㄢˋ 隔 ㄍㄜˊ : 間 ㄐㄢˋ 斷隔 ㄍㄜˊ 絕，隔 ㄍㄜˊ 絕不來往。

- 乃…無論… : 竟然…更不用說…(文法-遞進複句)
- 具言 : 詳盡地述說。

16. 嘆惋 ㄒㄩˋ : 感嘆惋 ㄒㄩˋ 惜。惋 ㄒㄩˋ , 嘆惜。

17. 延 ㄧㄢˊ : 邀請。

P5 注釋

• 語 ㄩˇ：告訴。

18. 不足為 ㄉㄨˊ 外人道：不值得向外邊的人說起。

不足，不值得。

19. 扶向路：沿著先前的來路。扶，沿著、順著（飛白修辭）。向，先前。

P5 注釋

20. 誌 ㄓˋ：做記號、做標記。

21. 郡 ㄑㄩㄣˋ 下：郡 ㄑㄩㄣˋ 治所在地區，指武陵郡 ㄑㄩㄣˋ 官署 ㄑㄩㄣˋ 所在地。

22. 詣 ㄓˋ 太守：拜訪太守。詣 ㄓˋ，拜訪、晉 ㄑㄩㄣˋ 見。

P6注釋

23.尋向所誌：尋找先前所留下的記號。

•遂^{ㄙㄨㄟˋ}：竟然。

24.南陽：地名，即今河南南陽。

25.劉子驥^{ㄉㄨˋ}：名驥^{ㄌㄧˊ}之，東晉末隱士，為人不慕名利，喜遊山玩水，事見《晉書·隱逸傳》。

P6注釋

26.規往：計劃前往。規，計劃。

27.未果：沒有實現。

28.尋：不久。

P6注釋

29.問津：問路，本指打聽渡口所在，此指尋訪通往桃花源的路。津，渡口。引用修辭

- 典故出自《論語》：「長沮^{ㄓㄨˋ}桀^{ㄓㄜˋ}溺^{ㄋㄧˋ}耦^{ㄡˋ}而耕。孔子過之，使子路問津焉。」
- 乏人問津、無人問津：沒有人洽^{ㄔㄚˊ}問或探詢



P3課文

重點、修辭、文法

P3-1第一段課文朗讀

- ①晉太元中，武陵人，捕魚為業，緣溪行，
②忘路之遠近。忽逢桃花林，夾岸數百步，
③中無雜樹，芳草鮮美，落英繽紛。④漁人
甚異之，復前行，欲窮其林。⑤林盡水源，便得
一山。山有小口，彷彿若有光。便捨船，
從口入。

P3-1第一段課文白話翻譯

①東晉太元年間，有一個武陵地方的人，以捕魚為職業，有天他沿著溪流划船前行，②忘記走了多遠的路程。忽然遇到一大片桃花林，兩岸幾百步的範圍內，③中間沒有其他樹種，青草茂盛芬芳，落花繁多。

P3-3第一段課文白話翻譯

④漁人非常驚奇，又往前划行，想要走完這片桃花林。⑤桃花林的盡頭是溪水源頭，在這可看到一座山。山有個小洞口，洞裡隱約好像有亮光。於是漁人離開船，從洞口進去。

P3-1第一段大意

- 描寫漁人發現桃花源的經過及沿途景色。

P3-1第一段重點

①晉太元中，武陵人，捕魚為業

- 寫出時間、地點、人物，讓人覺得真有其事。

P3-2第一段重點

②忘路之遠近。忽逢桃花林

- 「忘」、「忽」二字點出漁人的無心與意外，
暗示入桃花源須先忘卻機心。

P3-3第一段重點、文法&修辭

③中無雜樹，芳草鮮美，落英繽紛

- 桃花林的鮮明美麗非比尋常，為下文的人間仙境作鋪墊。
- 對偶
- 疊韻聯綿詞：繽紛

P3-3第一段重點&修辭

④漁人甚異之，復前行，欲窮其林。

- 桃花林與一路所見景致截然不同，漁人因而感到驚奇。以「異」引起下文的奇遇。
- 窮：盡、探究。形容詞→動詞。轉品。

P3-4第一段重點、文法&修辭

⑤林盡水源，便得一山。山有小口，彷彿若有光。

- 隨著空間的層層變換、逐步聚焦，由世俗過渡至人間仙境。
- 頂針
- 雙聲聯綿詞：彷彿 = 仿佛、髣髴。好像

P3-3(文法)聯綿詞

- 漢字基本上一字一義，但也有兩字不能拆開，須合為一詞才具有完整的意義
- 漢語中某些含雙音節的單詞，只具有一個詞素，不可分開解釋，否則無意義，狀似聯綿二字為一語，作用同一般單音節的單詞。

P3-3(文法)聯綿詞

- 也稱連綿ㄌㄧㄢˊ ㄇㄧㄢˊ(=綿)詞、聯綿字、連ㄌㄧㄢˊ語、衍ㄧㄢˊ聲複詞
- 分5類：雙聲聯綿詞、疊韻聯綿詞、雙聲疊韻聯綿詞、
疊字聯綿詞、非雙聲非疊韻聯綿詞

P3-3(文法)雙聲聯綿詞

- 彷彿 フ、フ、尷尬 カ、カ、嶽崎 ク、ク、坎珂 カン、カン、
丁當 テイ、テイ、荏苒 ジン、ジン、迤邐 イ、イ、忐忑 タン、タン、
慷慨 カイ、カイ、忸怩 ニ、ニ、躑躅 チ、チ、參差 サン、サン、
崎嶇 キ、キ、琵琶 ヒ、ヒ、呢喃 ニ、ニ、澎湃 ハイ、ハイ、
躊躇 チュ、チュ、淋漓 リ、リ

P3-3(文法)疊韻聯綿詞

• 繽^{フナ} 紛^{フナ}、 彷彿^{フナ フナ}、 佝僂^{フナ カナ}、 邐迤^{カナ ムナ}、
 猙獰^{ムナ ムナ}、 仿徨^{ムナ フナ}、 間關^{ムナ カナ}、 琅璫^{カナ カナ}、
 窈窕^{ムナ ムナ}、 駱駝^{カナ ムナ}、 徘徊^{ムナ フナ}、 叮嚀^{カナ ムナ}、
 醕酏^{ムナ カナ}、 顛預^{ムナ フナ}、 伶仃^{カナ カナ}、 倉皇^{ムナ フナ}、
 龍鍾^{カナ ムナ}、 蹢躅^{ムナ フナ}、 逍遙^{ムナ ムナ}、 娉婷^{ムナ ムナ}、
 荒唐^{フナ ムナ}、 蜿蜒^{ムナ ムナ}、 從容^{ムナ ムナ}、 嘮叨^{カナ カナ}

P3-3(文法)雙聲疊韻聯綿詞

• 玲 カ、
ㄥ 瓏 カ、
ㄥ 、 鄭 ㄘ、
ㄥ 重 ㄘ、
ㄥ 、 輾 ㄘ、
ㄣ 轉 ㄘ、
ㄣ 、
縑 ㄑ、
ㄣ 綣 ㄑ、
ㄣ 、 子 ㄗ、
ㄣ 孑 ㄗ、
ㄣ 、 輓 カ、
ㄣ 轡 カ、
ㄣ

P3-3(文法)疊字聯綿詞

• 關 ㄍㄨㄢ 關 ㄍㄨㄢ 、 淒 ㄑㄩ 淒 ㄑㄩ 、 孜 ㄗ 孜 ㄗ 、 決 ㄐㄨㄟ 決 ㄐㄨㄟ 、
啾 ㄐㄨ 啾 ㄐㄨ 、 唧 ㄐㄨ 唧 ㄐㄨ 、 烈 ㄌㄟ 烈 ㄌㄟ 、



啾啾鞋 <https://www.nownews.com/news/5636680>

決決 <https://www.gq.com.tw/women/content-37753>

P3-3(文法)非雙聲非疊韻聯綿詞

- 鴛 ㄩㄢ 鴦 ㄩㄤ、麒 ㄑㄧ 麟 ㄌㄧㄣ、瀟 ㄒㄧㄠ 灑 ㄕㄞ、茱 ㄓㄨ 莉 ㄌㄧ、
薔 ㄑㄩㄢ 薇 ㄨㄟ、玻 ㄅㄛ 璃 ㄌㄧ、模 ㄇㄨ 糊 ㄏㄨ、絡 ㄌㄨㄛ 繹 ㄩ、
蚯 ㄑㄩㄢ 蚓 ㄩㄣ、咕 ㄍㄨ 嚙 ㄩㄢ、滴 ㄉㄧ 咕 ㄍㄨ、芙 ㄈㄨ 蓉 ㄖㄨㄥ、
邂 ㄒㄧㄞ 逅 ㄏㄨ、遛 ㄌㄧㄠ 達 ㄉㄚ

P3-1 「捕 ㄅㄨˇ」字形

- 亡羊補 ㄅㄨˇ 牢：比喻犯錯後及時更正，尚能補救。
- 裨 ㄅㄨˊ 補 ㄅㄨˇ 闕 ㄑㄩㄞˋ 漏：有助於缺失的改善。
- 捕 ㄅㄨˇ 風捉影：比喻所做之事或所說的話毫無根據，憑空揣 ㄔㄨㄞˇ 測。

P3-1 「捕 ㄅㄨˇ」字形

- 章甫 ㄅㄨˇ：一種古代的禮冠，以黑布製成。始於殷代，殷亡後存於宋國，為讀書人所戴的帽子。
- 埔 ㄅㄨˇ 里

P3-1 「捕 𠵼」 字形

- 𠵼 𠵼 時：申 𠵼 時。下午三點到五點。
- 肉 脯 𠵼：乾肉。
- 拍胸脯 𠵼：以手拍拍胸膛。表示許下承諾、負責保證。

P3-1 「捕^と」字形

- 吐哺 ト、ブ 握髮：比喻求賢殷 イン 切。
- 輔 フ 弼 フ 之勛 イン：輔助君主的功勞。
- 逋 フ 慢：怠 フ 慢、不守法。

P3-1 「捕 𩶛」字形

- 鋪 𩶛 糟 𩶛 啜 𩶛 醺 𩶛：比喻隨波逐流、與世浮沉的態度。
- 前途未卜 𩶛：未來前程的發展未可預知，好壞難定。

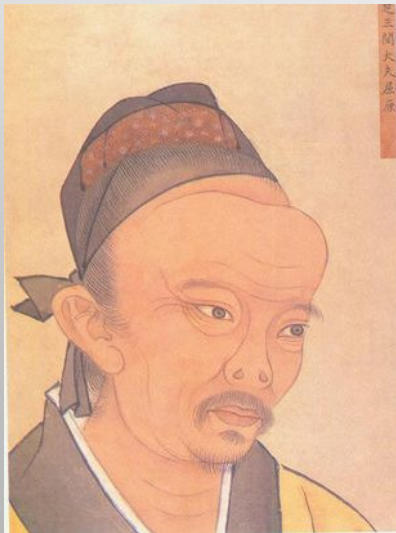
P3-1第一段注釋

捕魚為業

- 漁人、樵夫在中國文學中，常具有遠離塵囂^{丁么}、閒散^今自適的人物形象，與汲^レ汲^レ營營的入世文人形象相反。

P3-1 漁人形象

- 屈原〈楚辭〉的**漁父** ㄈㄨˇ
- 柳宗元〈江雪〉詩的「孤舟**蓑** ㄙㄨㄛ **笠** ㄌㄧˋ 翁」
- 白樸〈沉醉東風〉曲的「不識字**煙波釣叟** ㄉㄧㄠˋ ㄕㄨㄟ」



圖片 <https://zh.wikipedia.org/> 屈原、柳宗元、白樸

P3-2 「夾 ㄅㄛ」 成語

- 內外夾攻：同時受到敵人起於內部以及來自外圍的夾擊攻打。
- 夾道歡迎：分布在道路兩旁熱烈的迎接。

P3-3 「夾 ㄏㄞˋ」成語

- 汗流浹 ㄏㄞˋ 背：汗流很多，溼透了背部。形容工作辛勞或非常慚愧、驚恐的樣子。
- 齒頰 ㄏㄞˋ 留香：形容食物味道鮮美，令人回味無窮。

P3-3 「夾 ㄅㄛˋ」 成語

- 馮 ㄈㄨㄥ 援 ㄩㄢ 彈 ㄊㄢˊ 鋏 ㄅㄛˋ：比喻有才華的人暫處困境，有求於人；懷才而受冷遇，心中感到不平。
- 挾 ㄒㄧㄝˊ 持：用威力迫使對方屈服。
- 狹 ㄒㄩㄚˊ 路相逢：比喻仇人相遇。

P3-3 「夾 ㄅㄛˋ」 成語

- 排山倒峽 ㄅㄞˊ ㄕㄞˋ：形容聲勢浩大，無法抵拒。
- 俠 ㄅㄛˋ 骨柔腸：形容人兼有俠義之氣和仁慈之心。

P3-5 「**仿** ㄈㄤˇ」字形

- **仿** ㄈㄤˇ **徨** ㄏㄨㄤˊ：徘徊 ㄆㄞˊ ㄏㄨㄤˊ 不前。
- **仿** ㄈㄤˇ **冒**：將一種產品作完全相同的仿製，以假亂真，用以圖利。

P3-5 「**仿** ㄈㄤˋ」字形

- **倣** ㄈㄤˋ **效**：取法、模仿。
- **畫舫** ㄈㄤˋ：裝飾華麗的遊船。
- **昉** ㄈㄤˋ **此**：始於此。

P3-6第二段課文朗讀

①初極狹，纔チヤ通人，復行數十步，豁ハス然開朗。土地平曠ヘキ、ク，屋舍ヤセ儼マ然，有良田、美池、桑、竹之屬ゾ，②阡ケン陌マク交通，雞犬相聞。③其中往來種作，男女衣著チヤク，悉シ如外人；黃髮垂髻クハ、シ，並怡然自樂。

P4-5第二段課文朗讀

④見漁人，乃大驚，問所從來，具答之。⑤便要ㄧㄠˋ
還ㄟˊ家，設酒、殺雞、作食。村中聞有此人，咸ㄊㄢˊ
來問訊。⑥自云ㄘㄩˋ先世避秦時亂，率ㄖㄨˋ妻子邑ㄩˋ一ㄟˊ人
來此絕境，不復出焉ㄩˋ，遂ㄙㄨㄟˋ與外人間ㄕㄩˋ隔。

P5-2第二段課文朗讀

⑦問今是何世，乃不知有漢，無論魏、晉！⑧此人一一為_之具言所聞，皆嘆惋_之。⑨餘人各復延_之至其家，皆出酒食。⑩停數日，辭去。此中人語_之云：
「不足為_之外人道也。」

P3-6第二段課文白話釋譯

①起初洞口很狹窄，僅容一人通過，又走了幾十步以後，突然開闊明亮了起來。只見土地平坦寬廣，房屋排列整齊，有肥沃的田地、美麗的池塘、桑樹、竹林之類的植物，②田間道路交錯通達，互相聽得到雞犬等家畜的鳴叫聲。

P4-2第二段課文白話釋譯

③桃花源中的人來來往往種田勞作，男女衣著全像外地人；老人和兒童都顯得自在而快樂。④村人看到漁人，就大吃一驚，問他從哪裡來，漁人詳盡地回答他們。⑤有人便邀請漁人到家裡，擺酒、殺雞、做飯來款待他。

P4-8第二段課文白話釋譯

村裡的人聽說來了這麼一個人，都來探問消息。

⑥他們自己說祖先為了躲避秦朝時的戰亂，帶領妻兒和鄉人來到這個與外界隔絕的地方，沒有再出去過，於是和外界的人隔絕了往來。⑦他們問漁人現在是什麼朝代，竟然不知道有漢朝，更不用說魏、晉了！

P5-3第二段課文白話釋譯

- ⑧漁人一一為他們詳盡地述說自己所知道的外界消息，他們聽了都感嘆惋惜。
- ⑨其他的人各自又邀請漁人到他們家裡，也都擺出酒飯來款待他。
- ⑩漁人停留幾天後，便告辭離開。這裡的人告訴他說：「這裡的事不值得向外界的人說啊。」

P3-6第二段大意

- 敘述漁人在桃花源中的見聞，呈現自給自足的農村圖景。

P3-6第二段重點

①初極狹，纔才通人，復行數十步，豁然開朗。

- 相較於當時外面的世界，桃花源是封閉的世界
- 意近南宋陸游〈遊山西村〉詩：「山重水複疑無路，柳暗花明又一村。」

P4-1第二段重點&修辭

②阡陌交通，雞犬相聞

- 桃花源地方小，人與人交往頻繁而熱絡
- 引用，典故出自老子《道德經》

P4-2第二段重點&修辭

③其中往來種作，男女衣著^{出文}，悉^工如外人；

黃髮垂髻^{去二么}，並怡然自樂。

- 描繪桃花源安詳和諧之境。
- 黃髮垂髻^{去二么} 借代為老人及小孩

P4-5第二段重點&文法

④(省略主語:村人)見漁人，乃大驚，問(省略賓語:漁人)所從來，(省略主語:漁人)具答之。

- 桃花源與世隔絕已久，所以村人對外人的出現感到驚訝。
- 省略主語及賓語，使文句簡潔

P4-5(文法)句子成分：主語

- 指所要說的是什麼人或什麼事，是謂語的陳述對象。
- 例如：我(主語)喜歡音樂。

P4-5(文法)句子成分：謂語

- 陳述主語，說明主語「做什麼」，「是什麼」或「怎麼樣」，通常為動詞，相當於英文的及物動詞。
- 例如：我喜歡音樂(謂語)。

P4-5(文法)句子成分：賓語

- 只能是動詞的連帶成分，表示動作涉及的人或事物，可以回答「誰」或「甚麼」等問題，跟動詞謂語發生支配和被支配的關係。
- 例：老師稱讚小明(賓語)很棒。
網紅拍了影片「山道猴子」(賓語)。

P4-7第二段重點&文法

⑤(省略主語:村人)便要 一幺 (省略賓語:漁人)還家，
設酒、殺雞、作食。

- 以短句表示村民款待漁人的殷切，顯現桃花源當地人的好客善良。
- 要 一幺 =邀(通同字)
- 省略主語及賓語，使文句簡潔

P5-2第二段重點&文法

⑥ (省略主語:村人) 自云^ハ 先世避秦時亂，率妻子、
邑^ハ 人來此絕境，不復出焉^ハ，遂^ハ 與外人間^ハ 隔

- 陶淵明把形成桃花源的原因歸結於避秦亂，影射當時的亂世，這是對戰爭、對黑暗政治的抗議。
- 省略主語

P5-2第二段重點&文法

⑦(省略主語:村人)問今是何世，問今是何世，
乃不知有漢，無論魏、晉

- 桃花源人隱居已久，不知朝代更迭《 迭 勿一世
- 省略主語
- 遞進複句

P5-2(文法)遞進複句

乃不知有漢，無論魏、晉

- 竟然…，更不用說……
- 後者較前者意思更進一層。
- 常見的連接詞有：更、又、何況、甚至

P5-2(文法)遞進複句

- 我聞琵琶已嘆息，又聞此語重唧唧(白居易琵琶行)
- 聽到她彈的琵琶聲，已經夠讓我感傷嘆息了，
現在聽了這一番話，更是讓我一再嘆息

P5-2(文法)遞進複句

- 使安期有此性，**猶**當無一豪可論，**況**藍田邪？

（世說新語王藍田食雞子）

- 假如王安期有這種性子，**尚且**無一點可取，**何**

況王藍田呢？

- 王承，字安期，王藍田之父

- 王藍田：即王述，字懷祖，襲爵藍田侯

P5-2(文法)遞進複句

- 芭比**不僅**是我們班上的班長，**還是**學校的學生會長
- 山道猴子的影片引起轟動，**不只**因為主角的故事扣人心弦；**更**因為他告訴我們，生命是不可預期的



P5-3第二段重點&文法

⑧此人一一為 之 具言所聞，皆嘆惋 之，(省略主語：村人)皆嘆惋 之。

- 時移世易，外界仍是亂世。

P5-4第二段重點&文法

⑨餘人各復延 延 (省略賓語:漁人)至其家，皆出酒食。

- 桃花源居民熱情好客。

P5-5第二段重點、文法&修辭

⑩(省略主語:漁人)停數日，辭去。此中人語_レ
(省略賓語:漁人)云：「不足為_レ外人道也。」

- 委婉的語氣，表示居民不希望外界知道桃花源的存在，以保持平靜不受干擾。
- 婉曲

P5-7第三段課文朗讀

既出，得其船，①便扶向路，處處誌之。及

郡_下，詣_一太守，說如此。②太守即遣_人

人隨其往，尋向所誌，遂_迷迷不復得路。③

南陽劉子驥_也，高尚士也，聞之，欣然規往。

未果，尋病終。④後遂_無無問津者。

P5-7 第三段課文白話翻譯

漁人出來後，找到自己的船，①就沿著先前的來路回去，途中處處做了記號。到了郡城中，就拜見太守，報告事情的經過。②太守立即派人隨他前往，尋找先前所做的記號，竟然迷失方向找不到舊路。

P6-2第三段課文白話翻譯

- ③南陽人劉子驥是個清高的隱士，聽了這件事，高興地計劃前往。但沒有實現，不久就病逝了。
- ④後來就再也沒有尋訪桃花源的人了。

P5-7第三段大意

- 眾人尋訪不得，桃花源再度與世隔絕。

P5-7(文法)省略句型

(省略主語:漁人)既出，得其船。

P5-7第三段重點&修辭

①便扶向路，處處誌之。

- 漁人轉返紅塵，亦重拾機心與謀算，忽視桃花源中人的交代。

19.扶向路：沿著先前的路。扶，沿著、順著
(飛白修辭)向，先前。

P5-8第三段重點

及郡_下下，詣_一太守，說如此。

- 寫出漁人行色匆匆，欲向官府炫耀奇遇

P5-8第三段重點 & 文法

②太守即遣 遣 人隨其往，尋向所誌，遂 遂 迷不得路。

- 有世俗機心，便不得其門而入。
- 文法：「所+V」句型

P6-1(文法)尋向所誌

- 文法：「所+V」句型
- 所：助詞，虛字。置在動詞前，暗示動作達到的事物。
- 誌：動詞，做記號

P6-1(文法)「所+V」句型

- 前**所**未聞
- 己**所**不**欲**，勿施於人《論語》
- 妳是我用性命**所****愛**的人(閩南語歌：用生命所愛的人)MOODLE

P6-1(文法)「所+V」句型

- 一種執迷不放手的倔強 足以點燃 所有希望
(光年之外)
- 人理所當然的忘記 是誰風裡雨裡一直默默守護在原地(小幸運)

P6-1(文法)「所+V」句型

• 一種執迷不放手的倔強 足以點燃 所有希望：

一切、全部×

• 人理所當然的忘記 是誰風裡雨裡一直默默守

護在原地：以理而言應當如此×

P6-1周杰倫 MOJITO(3:08)

<https://www.youtube.com/watch?v=-biOGdYiF-I>



P6-1周杰倫 MOJITO

- 拱廊的壁畫 舊城的塗鴉 所有色彩都因為她
說不出話
- 這愛不落幕 忘了心事的國度 妳所在之處
孤單都被征服

P6-1周杰倫 MOJITO

- 拱廊的壁畫 舊城的塗鴉 所有色彩都因為她
說不出話：一切、全部×
- 這愛不落幕 忘了心事的國度 妳所在之處
孤單都被征服：存在的地方

P6-1(文法)「所+V」句型

- 見漁人，乃大驚，問所從來(第二段)
- 此人一一為具言所聞(第二段)

P6-1(文法)「所+V」句型

- 見漁人，乃大驚，問所從來(第二段)：從哪裡來
- 此人一一為具言所聞(第二段)：所知道外界的事情

P6-2第三段重點

③南陽劉子驥^{4、}，高尚士也，聞之，欣然規往。

未果，尋病終。

- 身為高尚之士的劉子驥也尋訪不得
- 再次強調「存心追尋」以及「無心忘機」之間的差異性

P6-5 第三段重點&修辭

④後遂無問津⁴者。

- 暗示作者理想的幻滅。
- 引用。典故出自《論語》

P6-6人物形象

- **漁人**：初無機心而能在無意間進入桃花源，
離開桃花源後卻又重拾機心。
- **太守**：政治力的象徵，由太守和劉子驥二人
始終未能進入桃花源可看出他們並非陶淵明
理想的人物典型。

P6-6人物形象

- 劉子驥^ひ：隱士，卻未能進入桃花源，非陶淵明理想的人物典型

P7小試身手答案

1.**B** 2.**A** 3.**D** 4.**C** 5.**B**

6.**A** 7.**C** 8.**A** 9.**D** 10.**B**

• 延伸閱讀

1.**B** 2.**B**



桃花源詩

陶淵明

桃花源詩第一段

嬴_ㄩ氏亂天紀，賢者避其世。黃綺_ㄣ之商山，
伊_一人亦云逝。往跡浸復湮_ㄣ，來徑遂_ㄣ蕪_ㄣ廢。

桃花源詩第二段

相_{ㄒㄩˋ}命肆_ㄘ農耕，日入從所憩_ㄘ。桑竹垂餘蔭_ㄘ，
菽_{ㄐㄨˋ}稷_ㄘ隨時藝；春蠶_ㄘ收長絲，秋熟靡_ㄘ王稅。
荒路曖_ㄘ交通，雞犬互鳴吠。俎_ㄘ豆猶古法，
衣裳_ㄘ無新制。童孺_ㄘ縱_ㄘ行歌，班白歡游詣_ㄘ。
草榮識_ㄘ節和_ㄘ，木衰_ㄘ知風厲。雖無紀曆志，
四時自成歲。怡然有餘樂，於何勞智慧？

桃花源詩第三段

奇蹤^{ㄑㄧ ㄘㄨㄥ} 隱五百，一朝^{ㄓㄠ} 敞^{ㄔㄤ} 神界。淳^{ㄔㄨㄣ} 薄既異源，
旋復還幽蔽^{ㄅㄧ}。借問遊方士，焉測塵囂^{ㄘㄨㄥ ㄩㄠ} 外。
願言躡^{ㄋㄨㄛˋ} 清風，高舉尋吾契^{ㄑㄧ}。

桃花源詩第一段白話翻譯

秦王暴政亂綱紀，賢士紛紛遠躲避。

四皓隱居在商山，有人隱匿來此地。

往昔蹤跡消失盡，來此路途已荒廢。

桃花源詩第一段白話翻譯

相喚共同致農耕，天黑還家自休息。

桑竹茂盛遮濃蔭，莊稼種植按節氣。

春蠶結繭取長絲，秋日豐收不納稅。

荒草遮途阻交通，村中雞犬互鳴吠。

祭祀仍遵古禮法，衣裳沒有新款式。

桃花源詩第二段白話翻譯

兒童歡跳縱情歌，老者欣然自遊憩。

草木花開知春到，草衰木凋知寒至。

雖無年曆記時日，四季推移自成歲。

歡快安逸樂無窮，哪還需要動知慧？

桃花源詩第三段白話翻譯

奇蹤隱蔽五百年，一朝開放神奇界。

浮薄淳樸不同源，轉眼深藏無處覓。

請問世間凡夫子，可知塵外此奇蹟？

我願踏乘輕雲去，高飛尋找我知己。

桃花源詩主旨

- 從歷史的角度著筆，藉著描述亂世之中、避世入山的歷史人物，描繪隱者所居住的世外桃源，這也正是詩人所嚮往的理想世界。

第一段大意

- 寫桃花源的由來，影射東晉末年戰禍頻仍，
無異於秦始皇之暴政

嬴 氏亂天紀，賢者避 其世。

- 嬴 氏：秦始皇姓嬴名政，借代暴虐無道
- 天紀：借代人倫綱紀
- 其：代詞，指亂世

嬴 氏亂天紀，賢者避 其世。

- 秦始皇施行暴政擾亂了國家的正常秩序，賢能的人紛紛隱居避禍。

黃綺_{ㄏㄨㄤˊ ㄑㄧˇ}之_ㄓ商山，伊_ㄧ人亦云逝。

- 黃綺_{ㄏㄨㄤˊ ㄑㄧˇ}：秦時隱士夏黃公、綺里季、東園公、
角_{ㄐㄜˋ}里，合稱「商山四皓」。引用《史記·留
侯世家》
- 之：往、去

商山四皓

- 傳說這四人是秦朝的博士官，因暴政，隱居商山，過著「岩居穴處，紫芝療飢」的生活。
- 漢代立國，劉邦想要網羅四人，卻被拒絕。

商山四皓

- 漢高祖劉邦寵幸戚夫人，打算貶呂后之子劉盈，另立戚夫人之子劉如意作太子。呂后急找張良商量，張良教太子以卑詞厚禮請出商山四皓，並將四人奉為太子上賓。

商山四皓

- 當劉邦看到太子身後由四皓跟從，遂打消廢太子的念頭。
- 太子劉盈登皇位，是為漢惠帝。封四皓為官，但是四皓謝而不受，重回商山隱居。

黃綺 之商山，伊 人亦云逝。

- 伊 人：桃花源人的祖先
- 云：助詞，無意義
- 逝：離開

黃綺_レ之商山，伊_一人亦云逝。

- 夏黃公、綺_レ里季等人去了商山，而桃花源人的祖先則逃到了桃花源。

往迹_ㄣ 浸復湮_ㄣ，來徑遂_ㄣ 蕪_ㄣ 廢。

- 浸：逐漸
- 湮_ㄣ：湮沒
- 來徑：前往桃花源的路徑

往迹^ㄣ 浸復湮^ㄣ，來徑遂^ㄣ 蕪^ㄣ 廢。

- 他們當初前往桃花源的足跡^ㄣ 逐漸湮^ㄣ 沒^ㄣ，
來時的路徑也已荒蕪^ㄣ 廢棄。
- 意同「來此絕境，遂與外人間隔」

第二段大意

- 寫桃花源中居民的生活狀態，無君主之威、稅賦之憂；無官吏的欺凌、戰爭的禍害。民風純厚，無勢利詐偽，一切自給自足，儼然人間樂土。

相命肆農耕，日入從所憩。

- 相命：互相招呼
- 肆：努力
- 所憩：「所+V」句型：憩，休息

相命肆農耕，日入從所憩。

- 日出而作，日入而息的生活
- 桃花源的人早上互相打著招呼、致力耕種，
太陽下山時便結伴回家休息。

桑竹垂餘蔭 𠂔，菽 𠂔 稷 𠂔 隨時藝。

- 菽 𠂔 稷 𠂔：豆子、高粱，借代農作物
- 藝：種植

桑竹垂餘蔭 二、，菽 二、 稷 二、 隨時藝。

- 這裡桑樹、竹林繁茂成蔭，豆子和高粱則按季節種植。

春蠶_{ㄘㄨㄣ ㄘㄨㄣˊ}收長絲，秋熟靡_{ㄇㄧˇ}王稅。

- 靡_{ㄇㄧˇ}：不必、無
- 沒有官府的剝削_{ㄉㄩㄣˋ ㄘㄨㄣˊ}

春蠶^古收長絲，秋熟靡^下王稅。

- 春天養蠶以收集長絲，秋天稻穀成熟後不需繳交賦稅。

荒路曖^{ㄞˇ}交通，雞犬互鳴吠。

• 曖^{ㄞˇ}：昏暗

• 交通：田野的路彼此相通

荒路曖^{ㄞˇ}交通，雞犬互鳴吠。

- 幽徑被草木遮蔽^ㄟ阻礙了交通，但仍互相聽得到雞鳴狗吠的聲音。
- 意同「阡^{ㄑㄩㄢ}陌^{ㄇㄛˋ}交通，雞犬相聞」

俎^{ㄗㄨˇ}豆猶古法，衣裳^{ㄧˊ ㄨˊ}無新製。

- 俎^{ㄗㄨˇ}豆：古代祭祀時，用來盛祭品的禮器，**借代祭祀**



俎圖片 <https://kknews.cc/culture/mej6er6.html>

豆圖片 <https://3g.made-in-china.com/gongying/lyfgqtq1-HqanVMkUbjRK.html>

俎^{ㄗㄨˇ}豆猶古法，衣裳^{ㄩˊ ㄤ}無新製。

- 祭祀依然遵循著古代的禮制，衣裳也沒有新的款式。
- 意同「男女衣著，悉如外人」

童孺 ㄊㄨㄥˊ ㄖㄨˊ 縱 ㄓㄨㄥˋ 行歌，斑白歡游詣 ㄓˋ 。

- 縱 ㄓㄨㄥˋ：盡情
- 斑白：借代老人
- 詣 ㄓˋ：遊玩
- 對偶

童孺 トコ 縱 トコ 行歌，斑白歡游詣 トコ。

- 孩童盡情地邊走邊唱，頭髮花白的老人歡樂地四處遊玩。
- 意同「黃髮垂髫 トコ，並怡然自樂」

草榮識節和ふ，木衰ふ知風厲。

- 節和ふ：暖和的春天
- 衰ふ：凋零
- 對偶

草榮識節和 ふさ ，木衰 ふえ 知風厲。

- 從草木的欣榮意識到季節開始變暖，看到樹葉凋落就知道寒風的猛烈。

雖無紀曆誌，四時自成歲。

- 雖然沒有記載歲時的曆書，但從四季的更替就能知道時間的推移。

怡然有餘樂，於何勞智慧！

- 於何：何必，哪裡
- 生活怡然自得又歡樂，何必要勞費心機！

第三段大意

- 寫桃花源消失的現實因素並抒發自己的理想

奇蹤アズコ隱五百，一朝イハ敞ユ神界。

• 敞イハ：顯露

• 指漁人無意中進入桃花源

奇蹤アズナ隱五百，一朝敞イル神界。

- 桃花源的蹤跡已隱蔽カ五百多年，有一天突然向外人開啟這個神祕的人間仙境。

淳ㄉㄨㄣˊ 薄既異源，旋復還ㄅㄨˋ 幽蔽ㄅㄧˋ。

- 淳ㄉㄨㄣˊ 薄既異源：桃花源與外界風俗厚薄不同
- 旋：不久
- 復：又
- 還ㄅㄨˋ：回歸、回復
- 幽蔽ㄅㄧˋ：幽深隱蔽ㄅㄧˋ，無跡ㄉㄨˊ可尋

淳ㄉㄨㄣˊ薄既異源，旋復還ㄅㄞˊ幽蔽ㄅㄧˋ。

- 然而桃花源的世風人情和外界相比，本就有
淳厚和淡薄的本質差異，桃花源打開後隨即
再度隱蔽。

借問游方士，焉測塵囂丁么外？

- 方士：世俗之人
- 測：測知，理解
- 塵囂丁么外：世俗之外

借問游方士，焉測塵囂^{丁么}外？

- 請問世俗中人，哪能知道塵世以外的事？
- 利慾薰心的人怎能體會淡泊寧靜的心境？所謂夏蟲不可語冰也

願言躡ㄌㄧˋ ㄘㄨˋ輕風，高舉尋吾契ㄘㄧˋ。

- 願：但願
- 言：助詞，無意義
- 躡ㄌㄧˋ ㄘㄨˋ：踏，乘
- 高舉：高飛遠舉至桃花源
- 吾契ㄘㄧˋ：志同道合的人

願言躡^{了世}輕風，高舉尋吾契^了。

- 我願意踏上輕風，遠走高飛尋求志趣相投的人。

〈桃花源記〉與〈桃花源詩〉比較

項目	桃花源記	桃花源詩
對應文句	來此絕境，遂與外人 間隔	往迹 ^レ 浸復湮 ^レ ， 來徑遂蕪 [×] 廢
	男女衣著，悉如外人	俎 ^ト 豆猶古法， 衣裳 ^衣 無新製

〈桃花源記〉與〈桃花源詩〉比較

項目	桃花源記	桃花源詩
對應文句	黃髮垂髻 ^{去、} ，並怡然 自樂	童孺 ^{日、} 縱行歌，斑白 歡游詣 ^{一、}
	阡 ^{く、} 陌 ^{日、} 交通，雞犬 相聞	荒路曖 ^{ろ、} 交通，雞犬 互鳴吠

〈桃花源記〉與〈桃花源詩〉比較

項目	桃花源記	桃花源詩
筆法差異	先寫桃源景觀，後寫避世之因	先寫避世之因，後寫桃源景觀
	內容以敘述故事經過為主	內容以介紹桃源社會制度及特點為主

〈桃花源記〉與〈桃花源詩〉比較

項目	桃花源記	桃花源詩
筆法差異	藉客觀角度、虛構情節寄託個人憧憬	直接抒發對純樸社會的嚮往與感懷



完

謝謝同學用心上課